
CINGAPURA – Grupo de Trabalho entre Comunidades sobre Governança da Internet no NETmundial
Segunda-feira, 24 de março de 2014 – 13:30 a 15:00
ICANN – Cingapura, Cingapura

>> Vamos começar daqui uns minutos. Estamos organizando a sala, depois vamos começar, logo depois.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Boa tarde a todos, a sala está quase cheia, bem vindos a essa sessão do grupo de trabalho intercomunitário, vai ser 1 hora e meia, nós vamos ver a opinião da (ICANN) e também remotamente para aumentar ou incluir outros temas dentro do documento para a reunião do (Brasil), o (NETmundial).

Nós temos uma agenda, explicar brevemente qual foi a declaração. Então deve ter um link aí para a agenda no computador, na internet, no (site) [00:09:27.25] e depois vamos passar, depois da declaração vamos abrir para o público. Há várias perguntas da comunidade, então eles estão aqui para gerar o diálogo e a discussão.

Nós estamos aqui para falar para vocês, nós queremos escutar vocês, vocês que vão construir o futuro desse grupo de trabalho.

(Rafik Dammak) é o facilitador desse grupo de trabalho e nós temos membros do grupo que estão espalhados não só aqui na mesa, mas também pela plateia, então, por favor, vou pedir que os membros do grupo se levantem para que vocês sabiam quem são.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Então nós temos 41 membros do grupo, nem todos conseguiram vir a (Cingapura), alguns estão nos seguindo de forma remota, mas um grupo importante está aqui, nós vamos fazer as perguntas e queremos as respostas de vocês, há 4 microfones na plateia, queremos um bom diálogo com o grupo de trabalho.

Eu não sei se o (Rafik) quer dizer alguma coisa.

RAFIK DAMMAK:

Eu gostaria de agradecer a todos por vierem a essa sessão. Esperamos muito o (feedback) [00:11:05.09] da comunidade. É uma nova experiência ter esse grupo de trabalho. Nós precisamos agir rapidamente. É uma experiência excelente essa e podemos repetir em outros temas que são de interesse da comunidade. Eu acho que é isso que nós estamos esperando, um excelente diálogo com a comunidade de baixo para cima.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muito obrigado, (Rafik). (Olivier Crepin Leblond) vai falar um pouco da história desse grupo de trabalho.

Em (Buenos Aires) tivemos discussões sobre (NETmundial), que na época nós chamávamos apenas reunião do (Brasil) e que foi anunciada na época o comitê assessor (At Large) e outros envolvidos não comerciais se reuniram um pouco depois e debateram, então decidiram criar esse grupo de trabalho, reunir as forças.

Será que a gente vai conseguir fazer um debate sobre a reunião do (Brasil)?



Outros comitês assessores ajudaram, outros grupos, outros setores também se envolveram e tudo aconteceu muito rapidamente, a gente teve pouco tempo até o prazo das contribuições, o grupo de trabalho teve que trabalhar em ritmo rápido e não teve muito tempo para fazer esse estatuto. Você sabe qual é o objetivo, há vários limites que são estabelecidos, então todo tempo que nós gastaríamos fazendo o estatuto, isso tiraria tempo para o documento, então é um grupo muito diverso, e isso às vezes é difícil, nós conseguimos então deixar de lado um pouco o estatuto, depois nós vamos trabalhar nisso para oficializar esse grupo de trabalho.

Então esse estatuto foi deixado de lado e o trabalho enfocou em fazer essa declaração.

A reunião (NETmundial) foi anunciada com uma agenda muito aberta, seriam os princípios da governança da internet e outro seria o roteiro para a governança da internet.

Nós somos um grupo de trabalho da (ICANN), é muito difícil para nós começar a pensarmos princípios mais amplos da governança. Nós temos, de certa forma, que cumprir os estatutos da (ICANN), talvez isso mude no futuro e veremos se isso vai acontecer, e é necessário então ter (feedback) [00:14:27.22] do público, de todos vocês aqui sobre o que esse grupo deve fazer. Mas eu vou falar um pouco disso depois.

Em primeiro lugar eu queria dizer que nós tivemos uma reunião na semana passada para ver qual é a declaração do grupo e explicar os pontos chave que estão envolvidos e se nós conseguimos transmitir a nossa mensagem. Então vamos mostrar aqui qual foi a declaração. Então o cofacilitador está me deixando continuar.



Então a declaração foi escrita no último minuto porque sempre que há tentativa de obtenção de consenso, cada um tem uma opinião e às vezes a gente só fica no debate e acabamos fazendo a minuta no último momento e teve contribuições da (ICANN) e outras organizações fora da (ICANN).

Nós trabalhamos com um sistema de documentos (online) [00:15:48.00] e nós estamos em todas as partes do mundo, nós não fizemos nenhuma reunião presencial. Todos então ao redor do mundo conseguiram escrever no mesmo documento e conseguimos então o consenso do grupo de trabalho. Não conseguimos transmitir isso para os comitês assessores e esperamos que na próxima semana e até a reunião (NETmundial) nós tenhamos esse (feedback) [00:16:23.10] das organizações de apoio e dos comitês assessores.

Mas isso seria um primeiro passo para envolver todos, então seria importante obter uma ratificação ou apoio da comunidade da (ICANN), e isso reforçaria essa mensagem que queremos transmitir.

Não há nenhuma grande novidade aqui porque não podíamos entrar em profundidade em alguns pontos, porque em detalhes às vezes há desacordo entre os participantes. Os pontos gerais, no entanto, tiveram consenso e eu acho que terão apoio da maioria da comunidade. Então sem mais delongas, eu começo com a declaração, a primeira parte tem a ver com os princípios da (ICANN), algumas declarações e as declarações são bastante consensuais. O modelo de consenso de baixo para cima da (ICANN), isso foi compartilhado e teve grande apoio.

Nesse capítulo também nós estamos dizendo que estamos lidando com um sistema específico multisetorial. Há outros diferentes, o (IGF) é um



sistema o (RIR) é um sistema também multisetorial, mas com arranjo diferente, mas há mais de 1 forma multisetorial de se fazer as coisas.

Em 2.2, então nós queremos apoiar o nosso grupo de trabalho, então apoia uma internet com uma única raiz. Nós sabemos que muitas contribuições que apoiam raízes múltiplas e essa é uma discussão que pode durar anos, e já dura muito tempo antes de haver a (ICANN).

E nós também apoiamos uma internet única. Nós achamos que a internet é uma rede de redes e se tivermos internets múltiplas não será uma internet, mas vai ser dividida, e o grupo também apoia as melhores práticas de segurança da internet, e isso é um dos mandatos da (ICANN) de fornecer sistema de nomes de domínios confiável e estável, então há um pequeno parágrafo em que nos mencionamos o (DNSSEC).

Nós também apoiamos os debates, a transparência no debate em relação à decisão da internet. As reuniões da (ICANN) são abertas, todos podem participar, então isso está alinhado com a questão da internet estar aberta para o uso de todos.

Então nas contribuições para o roteiro, outros grupos fizeram contribuições e conseguiram focar qual é o caminho que deve seguir a internet. Então em vez de haver enfoque na internet, muitos enfocaram na (ICANN), muito se falou, 75% se falou da (ICANN), da (IANA). Então não há consenso ainda, porque o debate ainda não começou, a reunião começou esta manhã, então nós queremos ver os princípios das contribuições para atingir o consenso, e não ter um acordo geral sobre o objetivo final.



A evolução da (ICANN), a evolução deve ser apoiada pela (ICANN), pelos diversos setores especialmente das regiões em desenvolvimento. A transparência e a prestação de contas é essencial de todas as ações da (board) [00:21:14.06] e da equipe da (ICANN) e da comunidade.

Nós aqui mencionamos todos e todas as partes envolvidas e então nas negociações com o departamento de comércio americano no futuro deve levar em conta as contribuições da comunidade.

É claro que quando foi feita essa declaração, nós ainda não sabíamos da declaração do departamento de comércio americano, então isso pode mudar alguma coisa.

Mas o que nós queremos dizer aqui, o que é importante que o primeiro passo já foi dado, a globalização da (ICANN). Esse foi 1 dos tópicos que nós sabemos que está na mesa. O que nós fizemos na verdade foi fornecer as diretrizes de como nós achamos que isso deve funcionar em termos de comunidade quem, na verdade, deve verificar os problemas e lidar com o processo em si.

O marco internacional da prestação de contas da (ICANN) é um pequeno capítulo e diz que qualquer globalização da (ICANN) vai demandar a criação de um novo marco de prestação de contas da (ICANN).

Lendo algumas das contribuições e pensando na reunião (NETmundial) há muitas contribuições que não são precisas, são errôneas e nós tivemos muito cuidado com a precisão. Embora isso não seja muito avançado, é uma contribuição precisa, então fizemos uma segunda parte, um apêndice que fornece uma expiração confiável do que é o



modelo multisetorial, o que é o modelo multilateral dentro do contexto da (ICANN), é claro.

Então quais são as diferentes partes da (ICANN)? Os nomes, todas as diferentes organizações de suporte de nomes de domínio, de nomes genéricos, de nomes de países, etc.

Então isso não foi bem entendido, muitas vezes não é bem entendido. Uma contribuição, por exemplo, perguntou dizendo que o (GAC) tinha que ser multisetorial, e isso não tem nada a ver com a função do (GAC). Então foram as discussões que havia uma certa confusão.

Essa contribuição em si eu acho que a partir de agora o que nós temos que perguntar é o que falta nessa contribuição, quais são as mensagens que precisamos enviar para a (NETmundial)? Nós não sabemos ainda se vamos ir ao (Brasil) ou não, alguns de nós já receberam convite, mas sempre tem um problema de financiamento, etc., mas esperamos que uma certa parte do grupo de trabalho leve essa contribuição para o (Brasil) e defenda essas declarações durante os debates que vão acontecer.

RAFIK DAMMAK:

Muito obrigado, (Olivier), por explicar a declaração.

Agora passamos à diante na agenda, que seria a contribuição da comunidade.

Temos várias perguntas.

Isso está dividido em 3 partes, a primeira é sobre documento em si.



A comunidade da (ICANN) vai estar envolvida na (NETmundial), então nós queremos receber o (feedback) [00:25:42.24], então a gente propõe várias perguntas para ajudar vocês a dizer o que falta nessa declaração. Provavelmente nós não cobrimos tudo, mas é importante saber o que vocês acham que falta.

E o segundo tópico é apenas sobre a (NETmundial). E nesse ano há vários eventos que são interessantes, que nos interessam muito como comunidade.

E a parte final é uma pergunta aberta, então é importante saber o que vocês acham. Talvez outros membros da comunidade possam contribuir.

E nessas 3 partes nós temos espaço suficiente para receber a sua contribuição e perguntar à comunidade e ao grupo de trabalho sobre esse documento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Então vamos passar então da pergunta 1 a 7. Vocês não precisam responder a todas as perguntas, mas é algo para estimular vocês a pensarem, "bom, isso é algo que eu não pensei".

Então a primeira é na verdade sobre as organizações de apoio. Será que dá para aumentar um pouco o tamanho da letra, por favor?

Há (SOs) ou (ACs) ou (SGs) que tem algum (feedback) [00:27:53.21] para isso?

Então gostaríamos muito de receber as contribuições, não sei se vocês tiveram tempo para isso. Tem microfone aí na plateia, em vez de fazer



uma fila para perguntas, é melhor passar o microfone pela sala. Então é melhor do que as pessoas esperarem por 15 minutos e acabarem esquecendo o que queriam perguntar. Então é muito melhor quando a gente está sentado, lembra e alguma coisa e levanta a mão para fazer a pergunta. A (Marilyn) levantou a mão e o pessoal com microfone. Vamos começar então.

MICHELE NEYLON:

Eu sou presidente do grupo de registradores.

Então como grupo eu queria fazer um comentário sobre isso, mas não sei se eu posso fazer isso imediatamente, então acho que em relação a essa iniciativa desse grupo intercomunitário... eu quero fazer mais uma reflexão, uma observação, isso é muito interessante, porque às vezes nós temos interesses muito diversos que se reúnem para um objetivo comum ou contra o inimigo comum. Eu acho que deveríamos ter mais esse tipo de grupo.

Muitas vezes esquecemos que a maior parte das pessoas que participam da (ICANN) acreditam nesse modelo multisetorial e têm objetivos comuns, mas muitas vezes as pessoas esquecem isso, são míopes, de certa forma. Então há certas coisas que sim, nós podemos concordar, algumas outras coisas que nós talvez não concordemos, mas aí é que entra o álcool, aí quando a gente bebe um pouco a gente pensa muito melhor.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Não temos financiamento para isso.



(Georg), agora sim.

GEORGE SADOWSKY: (George Sadowsky), membro do (board) [00:30:41.11].

Eu falo só na minha parte. 2 coisas, primeiro, aprecio que isso tudo tenha sido feito rapidamente, às pressas, então foi acelerado a respeito do que normalmente nós fazemos e esperamos e claramente há coisas que em retrospectiva poderiam ser melhoradas, e tudo bem com isso, mas isso já está encerrado, você já o enviou e pede essencialmente acréscimos, correções. Tudo bem, mas devemos ter alguma ideia de como vamos setorizar isso no futuro, se isso for apenas para o (Brasil), não estaríamos aqui discutindo isso.

Segundo, e a (Maria) já comentou sobre isso, não precisamos fazer muitos cálculos sabendo que haverá 700 pessoas que com 510 minutos de conversa possível, não vamos ter muitas possibilidades de conversar. Então a pergunta é como declarações como essas aqui podem ser colocadas mais visíveis para todos e para elas serem consideradas como dentro de um conjunto de coisas que são em oposição a apenas ser um conjunto de coisas em oposição a outras?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado. Pode falar, não vamos poder responder muitas dessas perguntas, são muito válidas, mas quanto a esse trabalho, esse grupo de trabalho está fazendo uso da contribuição do que vamos fazer no (Brasil). Não sei como essas contribuições vão ser utilizadas pelo comitê de (NETmundial), se vão ser colocadas todas em 1 página e colocadas entre colchetes, relações em colchetes ou se vamos resumir todas essas



contribuições em apenas 1 e depois discutir, talvez os parágrafos devessem ser separados. Então sobre essas informações eu só disse que nós estamos aqui, poderemos talvez apresentar essa ideia apresentada aqui.

Segunda pergunta, a sua segunda pergunta, nós gostaríamos, claro, de ter a maior quantidade de distribuição possível, ainda não debatemos isso muito, mas 1 dos aspectos aqui é manter um endereço de e-mail aberto depois a reunião para coletar mais informações e outro é lançar um período posterior de comentários públicos e eu não sei como isso pode estar vinculado com o processo (ICANN), porque o grupo de trabalho não tem o estatuto e geralmente os comentários públicos são lançados pelos comitês consultivos, organizações de suporte. Isso obviamente é algo que nós aqui vamos trabalhar muito rapidamente se nós desejarmos chegar bem a tempo para essa reunião da (NETmundial).

(Louie)? Não, não está o (Louie).

(Bertrand), (Bertrand) e depois outra pessoa.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Eu sou (Bertrand de La Chapelle), diretor do projeto de interação da internet. Primeiro parabéns aqui para todos vocês por ter feito a revisão dos estatutos, eu sempre estou surpreendido pela quantidade de tempo requerido pelas pessoas para resolver essa questão de redigir um estatuto, então provavelmente vocês estão fazendo esse bom trabalho foi apropriado ter feito esse trabalho.



Segundo, sempre é delicado amplificar a abrangência do que o pessoal está fazendo, mas eu me pergunto se é necessário para um grupo que está dentro da (ICANN), mas que ao mesmo tempo tem o mérito de estar dentro da comunidade, se pode limitar-se aos comentários vinculados à (ICANN) e à sua evolução.

(NETmundial) não vai ser apenas para tratar a questão da (ICANN), mas para tratar a evolução, e eu quero fazer esses comentários completos e temos os princípios e o roteiro para a evolução para esse ecossistema de governança multisetorial da internet.

A evolução desse ecossistema não é apenas a evolução das organizações existentes, mas também sobre como vamos coletar e desenvolver novos mecanismos e estruturas que produzirão regimes e arranjos, redes e governança para questões que não se encontram dentro da abrangência da governança da internet e da (ICANN) também.

Então 1 dos benefícios é que é uma discussão entre as pessoas que participam da (ICANN) vai ser também ver quanto trabalha a (ICANN), mas também quanto trabalham e como trabalham outras organizações para organizar grupos de trabalhos, redes de governanças, discussões entre os setores e como isso pode ser transferido para outro ambiente.

Então, resumindo, a pergunta por trás disso é como esse modelo multisetorial que funciona muito bem e perfeitamente ou talvez muito bem a respeito de problemas técnicos e governança de internet, como pode ser transferido esse modelo com todas essas modificações para questões relacionadas com privacidade e conflitos de normas, liberdade



de expressão, tudo isso, isso deveria estar incluído na abrangência ou no escopo da discussão.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, (Bertrand).

Vamos então, se entendi, temos a contribuição, temos a sessão (face to face) [00:36:50.24] na quarta-feira e aqui vamos ter os redatores na sala tomando notas e comparando as notas para ver o que podemos fazer com isso.

Agora lá no fundo temos o (Jonathan).

JONATHAN ZUCK:

Eu sou (Jonathan Zuck) da (ACT), estou falando em meu nome. Aqui estamos com discussões que serão muito importantes para nós estabelecer um jargão vocabulário para que vamos repetir até constituir um mantra, um dogma, e eu vejo aqui alguns que tem surgido aqui à superfície.

Não devemos mencionar multisetorial sem processo ascendente multisetorial, isso significa que esse trabalho não deve passar a ser ou significar outra coisa. Também não podemos mencionar transparência sem mencionar prestação de contas. A transparência é uma coisa que parece estar vinculada com o entretenimento da (inint) [00:37:52.09] então a prestação de contas também é crítica. A transparência funcional que serve para a meta final da prestação de contas, sem isso não vale a pena, então não devemos falar sobre transparência, salvo no contexto da prestação de contas, porque é assim que vamos julgar a



transparência. E outra coisa que vai continuar a ser uma questão, um problema que devemos lidar é concordar o grau com que (inint) [00:38:18.29] uma distinção entre a (ICANN) instituição e a comunidade da (ICANN), e não devemos necessariamente trocar esses termos.

E ver também como isto pode prestar contas para a comunidade. Não devemos utilizar simples palavras, deveremos ter muitos cuidados com as definições e ter muito cuidado sobre como utilizarmos as palavras e como vamos repetindo essas palavras e muitas vezes.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, muito obrigado, (Jonathan). Na última parte, instituição versus a comunidade, o grupo e trabalho tem começado a trabalhar sobre isso, mas não chegaram a um consenso com o pouco tempo que tínhamos, ainda vão continuar as discussões e é óbvio que, para diferentes pessoas, diferentes partes da organização têm resultados um pouco diferentes e às vezes entre os diferentes indivíduos dentro da mesma organização também há diferenças de significado. E isso sempre acontece.

Há uma pergunta aqui na frente, algumas perguntas. De fato não sei onde estão os microfones.

GONZALO NAVARRO: (Gonzalo Navarro), membro do (board) [00:39:32.09].

Eu gostaria de reforçar a ideia de termos um período de comentário público sobre as contribuições que vocês estão fazendo. Muitos de vocês, no último painel, sobre a evolução da (IANA) e o processo de



evolução declararam que a comunidade não está apenas aqui dentro dessa sala, mas eu acho que é muito importante aqui trazer a oportunidade para outras partes, organizações de suporte, mesmo aquelas que expressam seu acordo sobre que o que essa comunidade está dizendo sem importar se temos um estatuto ou não, isso não importa agora, mas vamos pensar nisso e ver como nós vamos nesse sentido.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: (Gonzalo), obrigado.

Só quero fazer um comentário sobre o período de comentário público, são 21 dias padrão, 2 vezes e 42 dias, e (NETmundial) são 23, mês que vem, então isso é menos que 42 dias ainda faltando, então devemos pensar em alguma outra coisa. Pareceria que estamos fazendo as coisas de maneira um pouco caótica e (Fadi) hoje de manhã mencionou que nós temos pouco tempo e talvez isso seja um pouco caótico do ponto de vista da organização e com tão pouco tempo.

(George)?

GEORGE SADOWSKY: (Gonzalo) levantou um ponto muito interessante e acho que não deveríamos tratar a (NETmundial) no final dessa discussão. Realmente esse começo e o comentário público deve ser muito útil em termos de estender o documento e refinar a atividade futura.

MILTON MUELLER:

Ao todo eu acho que essa declaração foi muito boa e só quero fazer alguns comentários a respeito de coisas que poderiam ter sido feitas diferentemente.

Talvez se a sua descrição sobre a (ICANN) como uma instituição multisetorial parece ser vista com um pouco de preconceito, de uma forma idealizada de como deveria ser uma instituição multisetorial e como deveria funcionar, então acho que deveria moderar um pouco a maneira de expressar-se.

Enquanto a única raiz que temos aqui em algumas discussões sobre a reunião a lista (1net) de uma maneira de estreitar as brechas entre pessoas que poderiam acreditar que as contas múltiplas e aquelas que acreditam em uma única raiz e podem falar sobre uma raiz, múltipla raiz em nível mundial.

É uma questão que é compatível, que é única, deve estar mantida e devemos sempre sobre isso e quanto ao roteiro você perguntou sobre qual é a posição do grupo sobre essa posição. Eu quero informar que o grupo não comercial transmitiu um anúncio sobre a transição da (IANA) que é muito compatível com o que você disse aqui. (Rafi) pode enviar um link com essa lista, talvez o (Google Doc) [00:43:17.10] sem que isso signifique que está apoiando especificamente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Acabou de fazer.



MILTON MUELLER: Não, eu não endosso isso, eu só disse que é um fato. Sim, através do (Google Drive) [00:43:32.21].

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Quanto você recebeu por essa publicidade?

MILTON MUELLER: O (Google) [00:43:43.04] me ama.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: 3 vezes que você repetiu a palavra (Google) [00:43:48.02].

MILTON MUELLER: Vamos fazer uma equiparação então disso e acho que gostaríamos de ver o que outros grupos de (setores) [00:43:56.21] dizem a respeito. Temos um problema potencial com a sua declaração e que foi redigida antes do anúncio do departamento de comércio, então não há muito a dizer acerca disso, vamos ver como reagimos a essa questão. Então voltamos para essa questão dos comentários.

ALAN GREENBERG: (Alan Greenberg). Voltando à questão do comentário público e pela velocidade com a declaração feita pela (NTIA) e pela importância dessa questão geral descrita pelo presidente, (board) [00:44:35.16] e o (CEO), esperamos que os procedimentos da (ICANN) e a burocracia da (ICANN) possam ser diminuídos e realmente eu quero isso, eu não gosto de ver que nossos procedimentos serão adiados por 3 semanas, eu não quero isso não.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Mais algum comentário? Então eu considero que já tudo foi dito sobre esse tema multisetorial de cima para baixo, de baixo para cima.

MARILYN CADE: Meu nome é (Marilyn Cade), eu conheço muitas pessoas aqui, os grupos sabem que eu sou a pessoa do microfone, que eu tenho o meu próprio microfone. Não é bem assim.

Eu quero fazer uma declaração, mas eu quero pedir a vocês que pensem o que vocês podem usar, devemos ouvir a sua opinião.

Eu quero fazer uma declaração sobre por que, na minha perspectiva, por que não foi possível tratar todas as 3 vias, uma declaração da (NTIA), esse anúncio chegou depois, mas nós também estávamos dentro desse grupo intercomunitário de trabalho tentando fazer uma afirmação, uma declaração que viesse da comunidade, desde a comunidade da (NETmundial), porque muitas pessoas irão para (NETmundial) e não conhecem a comunidade da (ICANN).

Então nós estamos aqui preenchendo uma brecha e devemos ouvir mais de vocês sobre se esse trabalho foi bem feito, os comentários feitos e eu quero comentar que por enquanto poderíamos pedir para acelerar esse período de comentários públicos pensando que também ao mesmo tempo em que (NETmundial) não é o final de um processo, mas sim portanto é apenas um passo no caminho, uma fase do caminho.

Eu vou então deixar o microfone para os outros.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado, (Marilyn).

Certamente houve precedentes sobre acelerar ou pedir comentário público, o (board) [00:46:53.10] já perguntou isso, sobre encurtar o período de comentário público, então talvez seja feita alguma coisa a respeito.

Então vamos ver, estou observando algumas das perguntas. O que o comitê consultivo faz quanto à participação na reunião do (Brasil)? Seria interessante ouvir a opinião da comunidade sobre como deveria ser a participação da (ICANN) na reunião do (Brasil) e ouvimos todo tipo de boatos, que essa era realmente uma reunião da (ICANN) ou outros, que a (ICANN) não tinha nada a ver com isso, que a (ICANN) seria a anfitriã, então é interessante o que pensa esse comitê aqui sobre como e deve ser a participação da (ICANN) nessa reunião.

JOHN CURRAN: (John Curran), presidente (CEO) da (ARIN). Estou respondendo uma pergunta anterior, seria bom se isso fosse um grupo contínuo com um documento contínuo falando sobre governança da internet e não nos focássemos só na reunião do (Brasil).

E quanto nós utilizamos a palavra prestação de contas e responsável, isso não tem a ver só com a responsabilidade, deve visar à comunidade na internet, mas também para algo. As pessoas são responsáveis por algo, por ter certos princípios e agir de acordo com seus princípios.

Então seria útil (inint) [00:48:31.01] que somos responsáveis por esse grupo, esse corpo, expressar bem o que significa aqui sermos responsáveis ou prestar contas, porque muitos de nós estamos



utilizando essa palavra livremente sem importar para quem nós somos responsáveis.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Eu sou responsável por nada e para todos.

Aqui é difícil pensar quem é que quer ser (Charles) [00:49:10.23]

CHUCK GOMES: Muito obrigado. Primeiro essa pergunta que você fez, a última pergunta sobre a participação da (ICANN), como ela deveria ser na reunião do (Brasil). Isso nós precisamos esclarecer um pouco isso. Quando falamos sobre a (ICANN) e a comunidade da (ICANN), os funcionários da (ICANN), não sei. Essa é a primeira pergunta, o que significa isso, 1 desses sentidos?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Os 2.

CHUCK GOMES: Então eu vou responder a essa avaliação pessoal, é a minha avaliação.

A comunidade da (ICANN) deveria participar como membro da comunidade, ninguém pode representar a comunidade como um todo, mas poderíamos representar-nos a cada 1 de nós como pessoa, e quanto ao pessoal da (ICANN), devem ter muito cuidado, ser muito cautelosos, porque a (ICANN) é uma comunidade, não é apenas formada por funcionários, não é apenas uma organização, é uma corporação também. E há informações concretas que devem ser



esclarecidas, isso é muito apropriado para que o pessoal entenda que essas pessoas estão trabalhando e operando com presunções exatas, precisas até pensando que estão representando pontos de vista pessoais, ambições pessoais ou ambições pessoais para a corporação e tem um consenso por parte da comunidade enquanto apoiar essa ideia.

SAM LANFRANCO:

(Sam Lanfranco), da (Impact). Eu falo como cientista social, economista também e quando pensamos em (ICANN) indo para a (NETmundial) pensamos em uma lagoa e uma pedra. A (NETmundial) é como a pedra que cai na água e eu quero que isso seja bem claro sobre isso, mas quando essa pedra bate na água volta para o ar e sem ondas de tudo isso. É importante observar as ondas, ver o que acontece, aprender as lições, porque vamos ter a (ICANN) em (Londres) daqui uns meses, isso são as ondas expansivas, depois vai estar em outros países, continua avançando como ondas, é um processo contínuo, não um ponto de tempo em que as pessoas dizem, "isso está cristalizado, isso está engarrafado". Não, é um processo, um processo de um modelo que vai de baixo para cima, multisetorial que talvez se demore uns 100 anos para se chegar a um marco bem definido , bem concreto e mais importante.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muito obrigado. Os marcos aqui estão passando com tanta velocidade que acho que essa é uma pedra que está batendo continuamente na água. Vamos ver então.



GEORGE SADOWSKY: Já disse muito das coisas que eu queria dizer e há outro aspecto aqui. Nós teremos que ir antes de 10 minutos na plenária vamos ter também conversas nos corredores e em outras partes, nos (coffee breaks) [00:52:49.05] e muitas partes da comunidade estarão aí compartilhando ideias, o que vai facilitar muito e fazemos isso de uma forma essencial de 1 para 1, em grupos de 1 a 1.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: (Patrik), por favor.

PATRIK FALTSTROM: (Patrik Palstrom), da mesma maneira que ele disse antes, eu quero expressar uma preocupação, eu também consegui e pude praticar em base a esse processo de consenso e assim sendo eu peço que esse grupo de trabalho está obtendo, ocupando um espaço muito importante dentro da estrutura da (ICANN) e começamos a ver uma maneira mais simples de alcançar consenso para participar mais completamente sem mudar o processo para participar, mas eu acho que todos nós deveríamos reconhecer que dentro da comunidade da (ICANN), e eu estou tentando dizer as palavras com muito cuidado, precisamos que o grupo de participantes, que utilizemos um processo baseado no consenso, e eu acho, pessoalmente, eu peço pessoalmente que ano temos esse processo multisetorial sobre como reunir todas essas coisas. O resultado de cada 1 dos grupos fazendo o seu consenso e que nós estamos trabalhando com esses grupos de trabalho com todos participando se eu estou tentando reutilizar o potencial em parte do processo, baseado no processo, ainda está em andamento, infelizmente, e parece ser muito fechado e muitos de vocês já me



ouviram falar aqui e nos corredores sobre como unir esses aspectos e não temos tempo suficiente e acho que parte do problema que nós temos é esse, tem a ver com a sessão prévia sobre a (IANA) sobre como trabalhar com esses processos multisetoriais. Isso está dentro dessa discussão, tudo está de uma certa maneira vinculado, misturado, o que faz com que essa questão seja muito difícil.

>> (Patrik), temos aqui uma pergunta sobre a participação.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Mas antes de responder, eu sou (Olivier), antes de responder a (Patrik), desculpe, eu não estava prestando atenção. Eu não estou prestando atenção. Então vamos continuar.

REMOTE INTERVENTION: (Mash Ashtioni) para a transcrição. Temos um comentário remoto de (Michael Graham).

Temos um comentário remoto de (Michal Graham) que pode ser útil para esse grupo. Trabalhei para outros grupos como outros setores, (Sos) e (ACs) para criar uma definição clara dos termos. Eu sei que a política de (GNSO) e o grupo de implementação reconheceu com a variedade e definições se constituem uma questão de integração, e não da língua. Foram desenvolvidas a serviço de termos específicos com definições que vamos adotar para as nossas discussões para saber, mas podem ser encontradas outras definições diferentes. Precisamos talvez

de um dicionário, algum tipo de conjunto de definições para a língua que formos utilizar.

BECKY BURR: (Hi) [00:56:51.11], sou (Becky), vou responder a (Patrik) os comentários do (Patrik) sobre os grupos de trabalho intercomunitários.

Sim, há um grupo como esse.

O conselho (GNSO), (ccNSO) vai votar no estatuto esta semana e quem estiver interessado, estamos esperando a contribuição daqueles que participam desse tipo de coisas e que têm experiência, então podem vir para falar comigo ou com o (John Berard).

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado. Sim, eu pensava em mencionar isso, (Becky). Estranho como quais são as diretrizes para trabalhar com um grupo de trabalho comunitário ou intercomunitário.

Seguinte, (Greg Shatan).

GREG SHATAN: Eu sou (Greg Shatan) do grupo de propriedade intelectual, mas eu falo em meu nome.

Uma das coisas que me surpreendeu mais é que acho que a comunidade da (ICANN) pode escrever para a (NETmundial), é um entendimento bem melhor sobre como funciona o modelo multisetorial fora desse contexto. Eu tenho participado e umas coisas que eu encontrei aqui é um certo ceticismo nos corredores sobre o que é esse



modelo multisetorial e nós estamos aqui vivendo esse processo, passando por esse processo multisetorial e o que me surpreende como membro desse grupo de trabalho é que embora possamos não estar de acordo sobre certas políticas, práticas ou sobre o futuro, concordamos sobre essa questão de que esse modelo multisetorial talvez não seja perfeito, mas que funciona bem e que todos nós somos embaixadores desse modelo e que há pessoas que acreditam que esse modelo multisetorial não deveria fazer parte da governança da internet, deveria ser bloqueado, que não deveria ser utilizado.

Acho que é importante para aqueles que estarão lá em (São Paulo) que avancem e falem sobre como esse modelo trabalha, os diferentes pontos de equilíbrio, pesos e contrapesos e como agimos nesse tipo de modelo multisetorial baseado no consenso e que esse modelo é muito difícil aqui, uma vez que estamos acostumados não é tão difícil assim, mas é um processo e não sei se as pessoas que nunca participaram desse tipo de processo realmente entendem como funciona esse tipo de processo ou modelo multisetorial.

E nós, sim, trabalhamos juntos de fato e se o pessoal observasse como trabalha esse tipo de trabalho, que somos lentos talvez e às vezes um pouco caóticos, mas que é bom, que é um modelo bom e deveríamos explicar isso na sessão plenária, nos corredores, que esse modelo, os membros desse modelo são os que devem falar, porque o modelo não pode se expressar e se explicar por si mesmo.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: A operação desse modelo é que precisa ser explicada. Então a gente não pode, isso aí tem que ser feito fazendo, é como andar de bicicleta, a gente não pode aprender por um manual. Aí atrás a (Marilyn)?

RAPHEAL AZRIN: Eu sou (Rafheal Azrin), eu sou de (Cingapura). A questão é que é a primeira vez que eu assisto a uma reunião da (ICANN).

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bem vindo.

RAPHEAL AZRIN: Bom, esse modelo multisetorial, e quantas pessoas que não estão dentro, que não são multisetoriais, por exemplo, empresas que não são grandes o suficientes para se tornaram membros da (ICANN), então essas pessoas, em termos de volume ou de número de pessoas são inúmeras em si, talvez em termos de dinheiro, é claro, as grandes companhias são muito mais importantes, mas em termos de número às vezes o número de pessoas é muito maior e essas pessoas precisam ser representadas e a sua opinião deve ser levada em conta.

Eu estava falando a questão dos registradores, por que a gente não vende os domínios diretamente. Infelizmente a regulamentação da (ICANN), vocês precisam ser uns registratários da (ICANN) para registrar o domínio e eu acho que isso não é justo, porque a exigência de ser um membro talvez seja de mais para eles.

Eles querem vender barato e ser eficientes, porque a nova geração é vender o mais barato possível e obter o máximo de dinheiro possível.



Então às vezes nós não temos essas grandes companhias, afinal de contas, o que é o dinheiro que entra aí na roda. Eu queria saber como é que vai ser essa questão desses pequenos. A gente adoraria ser o (board) [01:03:38.04] da (ICANN), mas infelizmente nós não somos e não podemos decidir isso.

JIMSON OLUFUYE:

Eu sou o (Jimson). Bom, eu gostaria de dizer que em apoio ao modelo multisetorial. Eu tive o privilégio de ser membro do grupo de (CSTD) sobre (IGF) há 2 anos e eu fiquei espantado quando o membro da (ONU) me disse, "é muito importante ouvir as vozes de diferentes grupos, diferentes membros". Então esse modelo multisetorial é bom, mas eu gostaria de sugerir que se progredirmos, devemos ter algum tipo de medição ou ter um (score) [01:04:40.10] dizendo que um modelo é de fato de baixo para cima, um modelo inclusivo. Será que é possível ter algum tipo de métrica para esse modelo?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Obrigado. Eu não tenho certeza de que esse grupo de trabalho possa fazer recomendações em relação a isso, porque o nosso objetivo é coletar contribuições para a reunião de (São Paulo), mas acho interessante essa sua ideia.

BERTRAND DE LA CHAPELLE:

Um breve comentário. O que acontece depois da (NETmundial)? Se há 510 minutos, então na reunião da (NETmundial) vai ser debate sobre a substância das soluções. O que será decidido lá será o progresso do processo. Em princípio talvez haja acordo, mas eu vejo 2 caminhos aí, 1



seria qual vai ser a evolução do processo da discussão da (IANA) e o outro será na (NETmundial) conseguir um endosso não formal, mas um consenso geral, um acordo de que esse processo de que a (ICANN) seja o facilitador que seja aceito isso, e o outro caminho, como eu falei mais cedo, é como desenvolver um marco mais amplo que não está incluído na governança técnica, e nós somos os primeiros estágio disso.

Então eu espero que a discussão na (NETmundial) sobre esse segundo aspecto enfoque no processo depois da (NETmundial) para discutir isso. E se nós acreditarmos nessa abordagem multisetorial a discussão sobre esse processo precisa ser multisetorial também, e isso tem que ser contínuo e em paralelo à evolução da (IANA).

Quem vai liderar esse processo depois da (NETmundial)? Quem vai dizer que nós vamos organizar, nós vamos reunir? Seremos os facilitadores neutros.

Eu acho que isso é importante discutir, e não a questão da solução final sobre isso. Então que seja esclarecer. Você acha importante que os participantes da (NETmundial) se perguntem isso? Eu acho que deve ser parte da (NETmundial) que os participantes se façam essa pergunta e contribuam. Eu fiz uma contribuição na internet sobre isso.

Parte da noção de um roteiro seriam os marcos e como esses temas serão discutidos na (IGF) e em outras reuniões? Qual é o formato disso em 2015? Isso é parte da discussão da (NETmundial)? Qual é o processo para o desenvolvimento do marco internacional.



ERIK HUIZER:

Sou (Erik Huezer), eu sou membro do painel de estratégias sobre o papel da (ICANN) do ecossistema de governança da internet e eu gostaria de apoiar o que 1 dos participantes disse. Eu acho importante apoiar na (NETmundial), uma coisa a ser tirada na (NETmundial) o apoio ao modelo multisetorial. E como contribuição adicional, como os participantes da (ICANN) poderiam, que contribuições eles poderiam fazer? Nós temos um relatório do painel que você já mencionou e especificamente em relação aos princípios documentados aí, reciprocidade, respeito, robustez ser razoável e realista, eu acho que se pudermos discutir esses princípios como a base do modelo multisetorial para governança da internet eu acho que nós vamos ser muito bem sucedidos na reunião do (Brasil).

MARILYN CADE:

Eu sou (Marilyn Cade) e eu gostaria de dar uma informação, o que o (Bertrand De La Chapelle) disse, eu acho que ajudaria a informar as pessoas que durante a reunião multisetorial sobre governança da internet foi desenvolvido esse (MAG) desenvolveu uma declaração que foi enviada ao subsecretário das (Nações Unidas) informando então sobre a (NETmundial) e que o fórum vai acontecer na (Turquia) no outono convidando os organizadores na (NETmundial) e outros a virem à (Turquia) e participar do debate. Vai haver uma sessão principal.

Então voltando a isso, eu gostaria de perguntar aqui à plateia uma coisa que nós falamos, mas não fomos explícitos, nós fizemos a contribuição da (ICANN). Será que a (NETmundial) é apenas 1 de várias atividades importantes? Mas também precisamos reconhecer que há outras atividades que estão acontecendo e nós temos que nos reunir também



como membros da comunidade no (IGF). Isso é algo que esses setores da (ICANN) esperam?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Alguma resposta a isso? Eu pensei em falar alguma coisa depois disso.

No momento aqui há um silêncio mortal.

MARILYN CADE: Eu sugeriria, nós tínhamos, quando foi lançada a (ICANN), antes a gente tinha uma tradição que era aplaudir e vaiar, e felizmente a gente não ia mais.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bom, quer lançar de novo essa ideia?

MARILYN CADE: Então eu vou fazer uma pergunta. A comunidade da (ICANN) acha que nós devemos nos reunir na (IGF) com outros e falar sobre o resultado da (NETmundial) em relação à governança da internet. Eu vou preferir um aplauso do que uma vaia.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: E como a gente sabe se tem alguém que não concorda?

Então você tem que vaiar?



MARILIA MACIEL: Eu sou (Marília), faço parte do grupo de trabalho. Nós temos um grupo de trabalho.

Qual seria esse novo mecanismo para governança mais ampla da internet? Eles se reuniram e não chegaram a nenhuma conclusão, não chegaram a acordo. Então o que vocês acham, como a gente vai conseguir desmanchar esses gargalos? Isso a gente vai discutir na (IGF)? Vocês acham que a gente poderia desenvolver uma agenda ou ter um prazo até o (WSIS+10)?

MARILYN CADE: Essa reunião talvez seja uma palavra código.

Há um processo de avaliação do (WSIS+10) que está sendo discutido em várias partes do mundo, vai ser realizado em (Genebra) esse ano o (WSIS).

(Marília), a sua pergunta é que talvez a gente tenha que propor a presença e uma contribuição nesse evento de alto nível ou você está pensando algo além disso?

MARILIA MACIEL: Acho que nós deveríamos mapear na agenda quais são os eventos relacionados à avaliação da (WSIS) e entre nós dar um prazo para chegar a um acordo para levar essas ideias à reunião. Nós já começamos a discutir de várias formas diferentes e temos que garantir que não tenhamos uma duplicação de esforços aqui.

MARILYN CADE: Provavelmente será a última pessoa a falar.

KERRY BARRETT: Eu sou (Kerry Barrett) falando em meu nome.

Eu acho que a (Marilia) falou que a gente tem que ir à frente. A governança é para pessoas que têm medo dessa abordagem multisetorial, essa abordagem precisa, a governança é dada para alguém. Pensando nas reuniões do (Brasil), as pessoas lá precisam compreender como as decisões são tomadas. Então temos estabilidade, segurança, esses 2 fatos devem ser determinados, porque se ninguém toma uma decisão, a internet se torna instável. Nós não podemos estar em diálogo contínuo, senão esse processo vai se tornar instável, governança tem que ser levada à frente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado.

Nós chegamos a quase o final da sessão.

Havia uma segunda parte da questão que tinha que ver com o trabalho do grupo de trabalho em si, qual seria a próxima parte do trabalho desse grupo de trabalho, em que outros cenários trabalharia e teria então a tarefa de fazer a consulta pública sobre as funções da (IANA).

Como vocês sabem, esse é o início de um processo, já ouvimos de diferentes pessoas que há interesse em continuar esse debate. O grupo de trabalho vai se reunir na quarta-feira de manhã eu acho. Nós temos uma reunião presencial, nós vamos pegar todas as contribuições dessa reunião e a partir daí eu acho, só estou especulando. Então nós vamos



então fazer um e-mail para que as pessoas possam continuar enviando as contribuições.

Será que você consegue criar um e-mail para nós recebermos contribuições?

Bom, nesse meio tempo nós teremos um período curto de comentários.

Então, (Rafik), você gostaria de concluir a reunião?

RAFIK DAMMAK:

Então eu vou pedir para a (Marília) e o (Leon) fazerem um resumo rápido da reunião, alguns dos destaques.

LEON SANCHEZ:

Foram muitas coisas importantes ditas aqui no fórum, uma delas será que esse grupo de trabalho vai ser só para a (NETmundial) ou vai ser estendida para outras atividades?

Seria muito conveniente e desejável ligar o conceito de modelo multisetorial ao conselho de baixo para cima e à transparência e prestação de contas e será que esse grupo deveria continuar ou se dissolver depois da (NETmundial). O documento deve afirmar a prestação de contas, responsabilização em relação ao que é. Como garantir que os fatos sejam precisos e o que vai acontecer com aqueles que não estão dentro do modelo multisetorial.



YOUNG EUM LEE:

Eu sou (Young Lee), sou membro dos (ccNSO) , eu já participei nesse grupo, mas depois e vendo o processo que o grupo tem levado à diante, isso me elucidou sobre o que é o modelo multisetorial.

Quem nos deu autorização? Ninguém. Vários indivíduos de vários grupos da comunidade da (ICANN) como estrutura e como comunidade, nós representamos a comunidade? Não, acho que não.

Como nós representamos a comunidade?

É um mecanismo. Ouvimos as pessoas, muitas pessoas disseram isso. Devíamos pensar em outros modelos e é isso o que nós deveríamos fazer, mas nós sabemos que há vários silos dentro da (ICANN) que estão trabalhando em princípios e diretrizes.

Qual é a nossa diferença para eles?

Eu acho que todos nós representamos a (ICANN).

Quanto ao futuro, não só a (NETmundial), (IGF), etc., não só vamos à reunião de (IGF), a (NETmundial), os membros da comunidade da (ICANN) fazem parte de outros grupos em outras reuniões também.

Então eu gostaria de dizer, bom, como a gente é um grupo multisetorial? Porque se nós tivermos uma proposta, uma declaração dizendo que a maior... na verdade, o que o nosso grupo quer fazer é ter um documento em que a maioria dos membros da comunidade concorde.

Então as perguntas que todos nós fazemos antes de dormir, nós temos que nos perguntar, "nós representamos a comunidade mais ampla da internet?". Todo mundo se pergunta isso antes de dormir.



Há qualquer outro comentário aqui dos nossos reportantes?

Eu achei importante, todos gostaram e levaram em conta o trabalho que nós fizemos, e um sinal disso é que as pessoas começaram a perguntar sobre o que pode ser feito para melhorar o documento e falaram bastante nessa questão de estender o grupo do trabalho, esses de baixo para cima.

Eu achei muito importante essa questão do vocabulário, ter um vocabulário definido e nós vamos tentar continuar a melhorar isso.

Então ver o que a (ICANN) em si, o que a equipe da (ICANN), o que a comunidade da (ICANN), ter essa diferenciação. Eu acho que foi uma boa sugestão colocar para comentário público brevemente, é claro.

E quanto à (NETmundial) eu acho que a (NETmundial) não deve ser apenas um ponto de chegada, ele deve ser um ponto de partida para outras gerações.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Bem, eu acho que já está na hora de nós fazermos um intervalo ou ir para outra reunião. Muito obrigado por suas contribuições.

Se vocês tiverem mais contribuições, enviem seus comentários através do...

Eu gostaria de agradecer em nome do nosso grupo de trabalho.

